



医療英語・医療通訳セミナー 「病院で働く人のための簡単な英会話入門」

【概要】

開催日時:

平成30年6月3日(日)

「病院受付編」

10:00~12:00

「看護師編」

13:30~16:00

開催場所:

WEST19 5階講堂

主催:

(公財)札幌国際プラザ

共催:

札幌市保健所

後援:

一般社団法人札幌市医師会
公益社団法人北海道看護協会
社会福祉法人札幌市社会福祉協議会

配付資料の一部は
札幌国際プラザウェブサ
イト内「多言語資料一覧」
ページでご覧いただけま
す。

[http://plaza-
sapporo.or.jp/citizen_j/multilin
qual_materials/](http://plaza-sapporo.or.jp/citizen_j/multilin
qual_materials/)

札幌国際プラザでは、日本語を十分に使用・理解できない外国人住民や観光客が、安心して医療を受けることができるよう、そのサポートをする人材を育成する取り組みを続けています。

6月3日(日)、医療従事者の方を対象に「病院で働く人のための簡単な英会話入門」を、内容別に「病院受付編」、「看護師編」として開催しました。

講師の北間砂織先生は、受付や診察室で使う機会の多い英語の用語・表現や、外国人患者ならではの文化や習慣の違いも紹介。また、厚生労働省のウェブサイトに掲載されている外国語での説明資料や多言語問診票、無料でダウンロードできる翻訳ソフトなどを紹介し、「診療申込書などのよく使う書類は、日英併記のものを準備しておくといいですよ」「完璧な英語を話そうとせず、簡単な表現や便利なツールを活用してください」など、実践的なアドバイスをしました。

のべ128名の参加者は熱心に聴講していました。

なお、平成30年11月18日(日)にも、同内容のセミナーを開催予定です。

講師:北間砂織 氏(北海道大学非常勤講師、札幌英語医療通訳グループSEMI会員)

アシスタント講師:SEMI会員の皆様



講師の北間砂織先生



講義の様子



グループでの作業

(公財)札幌国際プラザ 多文化交流部

〒060-0001 札幌市中央区北1条西3丁目 札幌MNビル3階

TEL 011-211-2105 FAX 011-232-3833

多文化交流部ホームページ http://plaza-sapporo.or.jp/citizen_j/